

# Asylum Support Partnership

## help and advice



March 2012

Kurdish (Sorani)

## داواکردنی پهناښی

کاتیک له شانسینی پهگرتو (بریتانیا) داوا پهناښی دهکیت، ئهوا داوا له هوم ئوفیس دهکیت به پهناښی بناسن. پیناسی پهناښی پهناښی لهیاسیایهکی نیودهولتهپهوه دیت که به پهیمانی سالی 1951 ی نهمهوه پهگرتو تومکان سهبارت به دؤخی پهناښی ناسراوه. حکومتی بهریتانی بریار ددات که ئایا دهشیت و هکو پهناښی بئیریزیت. بؤ ئهوهی و هکو پهناښی بئیریزیت پیوسته حکومتی بهریتانی لهو بریوایدا بیت دترسیت له کموتنهپه زمبر و زنگ له و لاتی خوتدا بههوی رهگز، ئابین، نهمهوه، نهمهوهی له تاقمیکي کومه لایهتی تاییت یان بیر و باوه ریکی سیاسی.

یاخود لهوانیه چند هویهکی مروفدوستانهیان عاتیفی ترت به دهستهوه بیت که پیوست بکات له شانسینی پهگرتو بمینتیپهوه، وه نهگر نهم هویانمت لهپهچاوه نهگیرین ئهوا دهپته هوی پیشیل کرانی مافهکانی مروفیت بهگوزرهی پهیمانی ئهروپی سهبارت به مافهکلنی مروف (European Convention on Human Rights). نوینهری یاساییت دهی بتوانیت بیت بلنت ئایا نهمه لهسر تو دهچسپیت یان نا. پرؤسهی پهناښی و مافهکانی مروف نالوزه. هر بویهش زور گرنگه نوینهری یاسایی و ناموزگاریکی کاروباری پهناښی باشت ههبت. بؤ وهرگرتنی زانیاری سهبارت به ناموزگاری و نوینهری یاسایی، پروانه لاپره 5 ی نهم نامیلکهیه. کاتیک داوا پهناښی دهکیت، دهمه لاتداری حکومتی پهناوی "داواکلویکی پهناښی" ماملت لهگهل دهکن. نهگر تهمنت له 18 سال کمتره، وه بهتئیا داوا پهناښی دهکیت، ئهوا به شیوهیهکی ناسایی دهنیریت بؤلای خزمهتگوزاریه کومه لایهتیپهکان (social services) یان بهرپهناښی کاروباری پهناښی.

## کخ له داواکاریهکانی پهناښی لیکدهداتوه؟

له بریتانیا، بهرپهناښی سنووری بهریتانی (UKBA) له هوم ئوفیس (Home Office) دامودهزگای رسمی حکومتی بؤ موقابلهی داواکارانی پهناښی و ههروهها بؤ ههلسنگاندنی داواکلویکلنی پهناښی.

## چون داوا پهناښی دهکیم؟

گرنگه که دوابه داوا گهشتنت بؤ بریتانیا پهکسر داوا پهناښی بکهیت وهه دوهها پیوسته به زوترین کلت ناموزگاری یاسایی وهرگریت.

بهم شیوانهی خواره دهتوانی داوا پهناښی بکهیت

- لهکاتی گهشتنت بؤ هر دهر وازهیهکی هاتنژورهوه بؤ نهم و لاته، بؤ وینه له فروکهخانهیان بهندهریکدا دهتوانی خوت به فسرمانه ریکی کاروباری کوچیهی بناسیت یاخود،
- له فسرمانگی سنووری بهریتانیا له Croydon دوا ئهوهی که هاتنه ناو بهریتانیا. تو لهوانیه به شیوهیهکی نایاسایی و به قاچاغ یان به شیوهیهکی قانونی و هکو خویندکاریک، سهردانکریک یان بهفیزایهکی بازرگانی گهشتنیه نهم و لاته. شونی پهکهی چاویکومتی سرهتایی کرؤین (Asylum Screening Unit) لهو ناوینشانهی خواره دایه:

**Lunar House, 40 Wellesley Road, Croydon CR9 2BY**

- له ههلموهرجی زور دهگمهندا، رننگه تومارکردن و سکریننگی داواکارانی پهناښی ئیوه له نووسینگهی جیههچیکاریی خوچیی (Local Enforcement Office) یان له ریگای پؤستهوه بؤی ههبت. نهم ریسایه رننگه مندالانی تهنا و کهسانی لهپه بگریت که ههلموهرجیان به شیوهیهکی که به شیوهی لوجیکی ناکری چاوهروانی سهرپهناښی لیکریت بؤ Croydon.

نهگر دهتانهویت له پهکهی سکریننگی پهناښی داواکاریهکی پهناښی جیههچیکاریی بکن، دهبت بؤ گرتنی کات به ژمارهی 020 8196 4524 پهپهندی بکن. به بی ههپوونی کات گهرمنتیهک نیبه که UKBA هر لهو روزه داواکاریهکی ئیوه لیکداتوه.

بلاؤکی وهرگرتواری دیکه لهسهری هم مالپه دهست دهکمن: <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council. British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576].

## کانتھ داواي پناهبري دهکهم چي روو دهدات؟

UKBA به چندين شيوه ي جوړ او جوړ داواكار بيهکاني پناهبري همدسه ننگينيت. همدنيک داواي پناهبري هن که بشيوه يکي زور خيرا چار مسر دهکرين. داواي يهکهم چاوپنکوتن که پني دهکو ترنيت چاوپنکوتني مسر متايي، UKBA بريار دهدات که به چ شيوه يهک مامله لهگهل داواکمت بکات. نهگهر پنيويستيت به و مرگير هه بييت نهوا يهکنيکت بو دهسته مسر دهکريت. نهگهر بو خوت بتهو يت دهتوانيت داواي و مرگيريکي نير يان مي بکه ميت.

## له چاوپنکوتني مسر هتاييدا چي روو دهدات؟

مه بيهست لهم چاوپنکوتنه نهويه که UKBA چهند پرسيارنيک له مسر وردهکاري شهخسي و سه لامعتي نيوه، وه هه روه ها چوني هتي گهيشنتت بو بري تانيا و وردهکار يهکاني همر جوړه چالاکي نيا سايي که تييدا به شدار يتان هه يووه دهپر سر يت. نهوان له نيوه سهبارت به هويهکاني هاتن بو بهر ي تانيا و هوي نهويه که ناتوانن بگسر نهويه و لاتي خوتان دهپر سن. نابيت لهم چاوپنکوتنه دا پرسيار ي ورد سهبارت به هوي داواکوندي پناهبري لي بير سن. زوريه ي نهو زانيار يانه ي که له ديما نه ي سکر بيننگي خوتان پيشکشي دهکمن، مسر لهنو ي له ديما نه ي پناهبري نيوه داواتان ليدهکريت و نهگهر نهو زانيار يانه لهگهل يهک رينهکمن، داواتان ليدهکريت که هويهکمي شروقه بکن.

## وردهکاري شهخسي و بهنگه نامه

هر کام له نزيکانتان و مک هاوس مسر يان مندا لاني نيوه دهبييت له ديما نه کهدا لهگهل تان بن تاکو زانيار يي تاکهکسي نهوان بخريته ناو داواکار يهکمي نيوه. ديما نه رنگه کاتيکي زور بخايه نييت، کهوا ته نهگهر بکريت دهبييت لهگهل خوتان چيشت و خوار دنهوه بهينن.

UKBA ليکي دهدهتوه که ناخو بهنگه يهکي بروادارتان ههيه که له مسر ي ناو و هاوولاتي هتي نيوه نوو سرا نييت، و لهوه بو هاتن بو بهر ي تانيا که لکتان و مرگرتنييت. نهگهر بجلگه نامه يهکي پنياسي موعته بهرت پي نه نييت، پنيويسته نهوه ندي دهتواني هوي نهو بيان بو روون بله يهوه که بو چي بجلگه نامه ي داواکراوت پي نهيه.

له ميانه ي چاوپنکوتني مسر متاييدا UKBA پنجه مورت ليومر دهکريت و وينهت دهکريت و وينهکمت دهخريته مسر کلوتي تومار کردن (Application Registration Card - ARC). به شيوه ي ناسايي بو هه موو نه دمان ي خيزاني نيوه کاريکي ARC دمر دهچييت. نهو کلوته دهسه لم نييت که داواکوندي پناهبري. نهگهر بو پشتگيري له باري داراييهوه داواکاري پيشکشي بکن، لهم کاري بو و مرگرتني پار هکه به شيوه ي هموتانه که لک و مردهگرن. له همدنيک حالته دا، UKBA ناتوانيت کاري ARC ت پي بدات. له بري نهو کار ته، ناگدار ينامه ي ستاندارد (Standard Acknowledgment Letter – SAL) ت پي دهديت و تييدا دهنو سر نييت که تو داواکاريکي پناهبري.

زوريه ي داواکاراني پناهبري نامه يهک به ناوي IS96 يان به دهست دهگات. و مرگرتني نهو نامه يه بهي و اتاچيه کهوا لهو ماوميه دا که دهسه لاندان ي حکومي سهبارت به داواي پناهبري بريار دهنن به شيوه يهکي کاتي له بهر ي تانيا و مرگير اويت و داوات ليدهکريت لهو ماوميه دا به شيوه يهکي ريکوپنک خوت به ناومنديکي خواسانندن بناسنييت.

## نهو شوي نه ي لني هاتوويت

له چاوپنکوتني مسر متاييدا دهسه لاندان ي حکومي له مسر نهوه بريار دهنن کهوا لهوانه يه و لاتيکي تر، بيچگه له بهر ي تانيا، له هه لسه نگاندي داواي پناهبري بهر پرس بييت. بو نمونه، نهوه لهوانه يه له بهر نهوه بييت که بهناو و لاتيکي تر دا سهفرت کرد بييت که UKBA پني و ايه دهتواني لهو و لاته داواي پناهبري بکه ميت.

## نايا دهکريت داواي پناهبري خيرا ليکبر نيتهوه؟

نهگهر دهسه لاندان ي حکومي بريار بدن که دهتوانن داواي پناهبري به شيوه يهکي خيرا ليکبر نهوه، نهوا برياريکي خيرا سهبارت به داواي پناهبري دهديت. لهم حالته دا، دهسه لاندان ي حکومي لهوانه يه بتنيزن بو ناوه ندي دمر کردن ي هارموندسورس ( Harmondsworth Removal Centre ) (نهگهر پياويت) يان بتنيزن بو ناوه ندي دمر کردن ي يارلز وود (Yarls Wood Removal Centre) (نهگهر ژنييت) هه تاکو که يسي پناهبري به يهکجاري برياري له مسر دهديت. نهگهر له يهکنيک لهم ناوه نده دهست به مسر کراويت نهوا پنيويسته نوينريکي ياساييت بو دهسته مسر بکريت، بلام داواي پناهبري زور خيرا برياري له مسر دهديت. همر چنده هه موو نهو داواکاراني پناهبري يه که که يسهکان به شيوه يهکي زور خيرا برياريان له مسر دهديت دهست به مسر ناکرين. همدن کس و مک ژناني دووگيان، که ساني که مندهام، که ساني که نه خوشي دهروني تونديان ههيه، ليقه موواني نه شکه نهجه و قاچاخ و مندا لان بو شيوه ي بريارداني خيرا به ناشياو ديار ي دهکرين. نهگهر وادهزانن نيوه نهو هه لومر جانه تان ههيه، لهگهل نوينريکي ياسايي خوتان رويژ بکن.

## نايا به زووترين کاتي گونجاو داواي پناهبري کردوه؟

UKBA سهبري نهوه دهکات که نايا دوا به داواي گهيشنتت بو بهر ي تانيا و نهوه ندي له توانندا بووه يهکسر داواي پناهبري کردوه يان نا. نهگهر وه لامهکمت "نا" يه، نهوا لهوانه يه سهبارت به خمر جي کري خانو و ليان خمر جي گوزراني ژيان هيچ يارم نييهک له حکومت و مر نهگريت. بو و مرگرتني زانيار يي زياتر سهبارت بهوه ي که چون دهتواني داواي پشتگيري پناهبران بکه ميت، بروانه ناميلکه ي 'داواکردني پشتگيري پناهبران' له مسر مالپري <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

## بچگه لهوه، ئەمانه‌ی خواره‌وه له چاوپێكەوتنی سەرەتایی روو دۆهه‌ن:

- پێویسته ناو و ژماره تەلهفۆنی کارمەندێکی UKBA ت پێ بدریت که به خاوهنی کهیس ناسراوه ('case owner') و به‌رسی لێکدانەوه‌ی داواکاریی پەناهریه‌تی ئێوه‌یه له سەر‌تاوه تا کۆتایی. خاوهنی کهیس به‌رسی له چاوپێکەوتنت و سه‌بارت به داواکاریه‌کهت بریار دهدات. خاوهنی کهیس پێوه‌ندیی سەر‌مکبیه بۆ تو یان نوێنه‌ری یاساییت.
- چەم‌د جوړ رینگه بۆ وه‌رگرتنی نوێنه‌رایه‌تی یاسایی هه‌یه. له‌وانه‌یه ناو و ژماره تەلهفۆن و کاتێکی چاوپێکەوتنت پێ بدریت بۆ ئه‌وه‌ی چاوت به نوێنه‌ریکی یاسایی بکه‌وت یان له‌وانه‌یه لیستی ناوی چەم‌د نوێنه‌ریکی یاساییت پێددریت بۆ ئه‌وه‌ی پێوه‌ندیان پێوه بکه‌یت.
- پێویسته کۆپی ده‌قی چاوپێکەوتنی سەر‌متاییت پێ بدریت.
- ده‌سه‌لاتدارانی حکومی پێویسته پێت بلێن خۆت به ناومندی ناساندنی سەر‌متایی ('induction') بناسینیت بۆ وه‌رگرتنی ئه‌و زانیاریه‌ گ‌رنگانه‌ی پێویسته سه‌بارت به پرۆسه‌ی پەناهری و ژیان له به‌ری‌تانیا لێیان ناگادار بێت.

له باری یاساییه‌وه UKBA پێویسته له ماوه‌ی 15 رۆژدا سه‌بارت به‌و خزمەتگوزاریانه‌ (بۆ نمونه، پشتگیری دارایی و شوینی هه‌وانه‌وه) زانیاریت پێ بدەن که له‌وانه‌یه بشییت وهریان بگ‌رییت. ئەوان هه‌روه‌ها پێویسته سه‌بارت به‌و ریکخواه‌ نا‌حکومیه‌انه‌ش زانیاریت پێ بدەن که ده‌توانی بۆ وه‌رگرتنی نامۆژگاری و زانیاری زیاتر پێوه‌ندیان پێوه بکه‌یت به مه‌به‌ستی وه‌رگرتنی زانیاری زیاتر ده‌رباره‌ی چەم‌د ریکخواوێکی تر که نامۆژگاری یاسایی ده‌سته‌به‌ر ده‌کەن.

## له چاوپێکەوتنی پەناهریدا چی روو دهدات؟

دوای ئەنجامدانی چاوپێکەوتنی سەر‌متایی، UKBA داوات لێده‌ک‌له چاوپێکەوتنیکی دوور و درێژتر ناماده بێت بۆ ئه‌وه‌ی سه‌بارت به هۆی داواکردنی پەناهری چەم‌د پرساریکت لی بلات. گ‌رنگه که پێش ئه‌وه‌ی ئەم چاوپێکەوتنه‌ ساز بک‌ریت چاوت به نوێنه‌ریکی یاسایی بکه‌وت. پێویسته هه‌روه‌ها داوی وه‌رگ‌ریک بکه‌یت که له چاوپێکەوتنه‌که‌دا ناماده بێت ئەگ‌ر پێویست بوو. ئەگ‌ر پێت باش بوو که له‌لایه‌ن وه‌رگ‌ریکی نێرینه‌ یان مینینه‌وه‌ (ژن یان پیاو) چاوپێکەوتنت له‌گ‌ه‌ڵدا بک‌ریت، ده‌توانیت داوی هۆش بکه‌یت.

ئەم دیمانه‌یه گ‌رنگترین ده‌رفه‌ته بۆ ئێوه که روونی بکه‌نه‌وه بۆچی هاتوونه‌ته به‌ری‌تانیا و ناتوانن بگ‌ه‌رینه‌وه بۆ ولاتی خۆتان. تۆ ده‌بیت ئه‌وه‌نده‌ی ده‌توانی و بۆت ده‌ک‌ری زانیاری هه‌رچی زیاتر و تیرۆته‌سه‌لتر ده‌رباره‌ی داواکاریی پەناهریت ئاراسته بکه‌یت. ده‌بیت هه‌موو جوړه به‌لگ‌ه‌نامه‌یه‌کی تریش پێشک‌شه بکه‌یت، بۆ وینه به‌لگ‌ه‌نامه‌ی پزیشکی یان راپۆرتی رۆژنامه‌گ‌ه‌ری ده‌رباره‌ی ئه‌و شتانه‌ی له ولاتی تۆدا روویان داوه. زۆر گ‌رنگه هۆ زانیاری و به‌لگ‌ه‌نامه‌ی ئاراسته‌ی ده‌سه‌لاتدارانی کۆچه‌ریان ده‌ک‌ه‌یت به‌پێچه‌وانه‌ی یه‌ک‌تر نه‌بن به‌لکو پالێشتی داواکاریه‌که‌ت بن. ده‌بیت زانیاری ده‌رباره‌ی خزم و ک‌س و کارت لێره له به‌ری‌تانیا یان له شوینی دیکه به‌هیت به‌وان ئه‌وه‌ که کاریه‌ری هه‌بیت له‌سه‌ر ده‌ داواکاریه‌که که له داها‌تو‌دا ئەوان یان تۆ پێشک‌مشی بکه‌یت.

نوێنه‌ری یاساییت پێنج‌پیت بتوانی له چاوپێکەوتنی پەناهریدا ناماده بێت (بۆ وه‌رگرتنی زانیاری زیاتر سه‌بارت به‌یامه‌نی یاسایی بروانه لاپه‌ره 5). ئەگ‌ر هه‌یچ نوێنه‌ریکی یاساییت له چاوپێکەوتنه‌که‌دا ناماده نه‌بیت، ئەوا ده‌توانی داوا بکه‌یت چاوپێکەوتنه‌که‌ت تۆمار بک‌ریت. ده‌بیت له ماوه‌ی 24 کاتر مێر به‌ر له چاوپێکەوتنه‌که‌ ناگاداریان بکه‌یت ئەگ‌ر به‌تو‌یت چاوپێکەوتنه‌که‌ت تۆمار بک‌ریت. ئەگ‌ر له پاش چاوپێکەوتنه‌که‌ پیت وایه له بیرت چوه زانیاریه‌کی پێوه‌ندار رابگ‌ه‌ینیت، ئەوا پێویسته به زووترین کات نوێنه‌ری یاساییت ناگادار بکه‌یت. نوێنه‌ری یاساییت پاش دیمانه‌ی پەناهریه‌تی ئێوه ته‌نیا پێنج رۆژی کارکردن مۆلته‌ی هه‌یه ئەم زانیاریه‌ یان به‌لگ‌ه‌ زیاده‌یه ئاراسته بکات.

## گیران و خۆناساندن

UKBA ده‌سه‌لاتی ئه‌وه‌ی هه‌یه هه‌ندیک له داواکاریی پەناهری بگ‌رن به‌لام پێویسته ئه‌وه‌ت نیشان بدەن که گ‌رتنت کاریکی پێویسته. زۆر جار، ده‌سه‌لاتدارانی کۆچه‌ری خه‌لکانیک ده‌گ‌رن که‌پێیان وایه ده‌توانن به‌خیرایی سه‌بارت به داوی پەناهریان بریار بدەن یاخود له‌و بروایه دابن که‌سه‌که چیتر پێوه‌ندیان پێوه ناکات. ئەگ‌ر ده‌سه‌لاتدارانی کۆچه‌ری بریار بدەن بتگ‌رن، هۆا پێویسته به نووسراو له هۆی گیرانت ناگادارت بله‌ن. له‌وانه‌یه بتوانیت له دژی بریاره‌که‌یان راوه‌ستیت. بۆ دانوساندنی به‌بوونت پێویسته نامۆژگاری یاسایی وه‌رگ‌ریت. ریکخواوێک هه‌یه به ناوی که‌فاله‌ت بۆ په‌ناخوازانی ده‌سته‌به‌سه‌رک‌راو (Bail for Immigration Detainees- BID) یان تا‌قمی سه‌ردانه‌ران که سه‌ردانی خه‌لکانی ده‌سته‌به‌سه‌رک‌راو ده‌کات و ده‌توانی ده‌رباره‌ی چۆنیه‌تی دانوساندن بۆ به‌ره‌لا ک‌ردنت زانیاریت پێ بدات. تکایه بروانه مألپه‌ری <http://www.biduk.org> BID: یان به‌م ژماره‌یه 020 7247 3590 تەلهفۆنیان بۆ بکه.

داوا له‌زوربه‌ی ئه‌و داواکاریی پەناهریه‌که‌ک‌ریت که‌ده‌سته‌به‌سه‌ر نه‌ک‌راون به‌شێوه‌یه‌کی ریکوینک خۆیان به‌ناومندیک خۆناساندن بناسین. ئەگ‌ر به‌مه‌به‌ستی خۆناساندن پێویست بێت زیاتر له‌سه‌ی مایل سه‌فه‌ر بکه‌یت ئەوا ده‌توانی داوی یامه‌نی سه‌بارت به‌خه‌رجی ها‌تو‌چۆت بکه‌یت.

## لهو ماوهیهدا که چاوهروانی بریارم چی رووده‌دات؟

پنویسته له ههموو ئه‌ی چاوپیکه‌وتنه ناماده بیت که UKBA داوات له ده‌کلت ناماده بیت. ههمو‌ها پنویسته له‌ی ماوه‌یه‌ی که بۆت دیاری کراوه ههموو فۆرمیک پر بکه‌یه‌وو بننیریته‌وه. سه‌رپنچی کردن له‌م کاره ده‌بیته‌وه‌ی که UKBA داوای په‌نابهریت رهت بلگه‌وه چونکه داواکار بیه‌کانت جیبجی نه‌کر دوون. گرنه‌گه نه‌گه‌ر له‌ی ماوه‌یهدا نادره‌ست گۆرا UKBA ناگادار بکه‌یت. بۆخۆت ده‌توانی ئه‌م کاره‌بکه‌یت یاخود ده‌توانی له‌ نوینهری یاساییت داوا بکه‌یت له‌ جیاتی تو ئه‌م کاره‌ت بۆ ئه‌نجام بدات.

## چی رووده‌دات نه‌گه‌ر داواکه‌م رهت کرایه‌وه؟

ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ داواکارانی په‌نابهری رهت ده‌کرینه‌وه هه‌ر چه‌نده هه‌ندیک له‌ی داواکارانه‌ی دواتر له‌ پیداجوونه‌وه‌دا سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست دینن. نه‌گه‌ر UKBA داواکاری په‌نابهریت رهت بکه‌نه‌وه، عۆا ده‌توانی له‌ دژی بریاره‌کیان داوای پیداجوونه‌وه بکه‌یت، هه‌ر چه‌نده ژماره‌یه‌ک له‌ داواکارانی په‌نابهری ته‌نیا ئه‌ی کاته ده‌توانن داوای پیداجوونه‌وه بکه‌ن که له‌ ده‌روه‌ی به‌ریتانیا بن. نه‌گه‌ر هه‌ر هۆیه‌کی تره‌ت به‌ده‌سته‌وه هه‌یه که بۆ چی پنویسته ریگه‌ت پیدهریت له‌م ولاته به‌ننیریته‌وه، بۆ نمونه، ده‌رکردنت له‌ به‌ریتانیا ده‌بیته‌وه‌ی پشیل کردنی مافه‌کانی مرۆقیت، پنویسته ئه‌م هۆیه‌انه له‌ پیداجوونه‌وه‌که‌تدا بنوسیت. گرنه‌گه ده‌سته‌بجی پیوه‌ندی به‌ نوینهری یاسایی خۆته‌وه بکه‌یت بۆ ئه‌وه‌ی یارمه‌تیت بدات داوایه‌کی پیداجوونه‌وه ناراسته بکه‌یت چونکه پنویسته له‌ ماوه‌یه‌کی دیاریکراو دا ئه‌م کاره ئه‌نجام به‌یت. نه‌گه‌ر پیداجوونه‌وه‌که‌ت رهت بکه‌یته‌وه، UKBA داوات لێده‌کات له‌م ولاته ده‌ر بجه‌یت. نه‌گه‌ر نه‌ته‌ویت به‌ ئاره‌زووی خۆت له‌م ولاته ده‌ر بجه‌یت ئه‌وا ده‌سه‌لاتدارانی حکومی له‌وانه‌یه به‌ زۆره‌م له‌ ده‌رت بکه‌ن.

## پیشکەشکردنی بەلگە‌ی زیاتر

نه‌گه‌ر پیداجوونه‌وه‌که‌ت رهت کرایه‌وه، وه مافی پیداجوونه‌وه‌ی زیاتر نه‌بوو، پیده‌جه‌یت بریاری عۆه به‌یت که هۆکاری نوێ یان زیاتر به‌خه‌تیه‌روو که بۆ چی ده‌بیت تو ریگه‌ت پیدهریت له‌ به‌ریتانیا بماننیریته‌وه. ئه‌مه پیدهلین 'پیشکەشکردنی بەلگە‌ی زیاتر'. شتیکی گرنه‌گه که رینمایی یاسایی له‌وباره‌یه وه‌ر بگریت. به‌ شیوه‌ی ناسایی به‌لگه‌ی زیاتر نه‌توانی به‌شیوه‌ی شه‌خسی پیشکەش ده‌کریت.

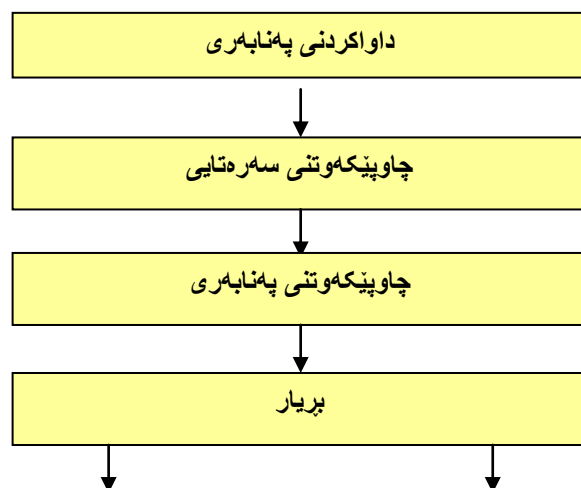
نه‌گه‌ر په‌که‌مجار به‌ر له‌ 5 ی نازاری 2007 داوای په‌نابهریت کردبیت و دۆسه‌ی تو لێکدراوه‌ته‌وه به‌لام به‌ته‌واوه‌تی به‌ ناکام نه‌گه‌شتوه، تو ده‌بیت به‌لگه‌ی زیاتر پیشکەش بکه‌یت به‌ دیاریکردنی کات له‌ پشدا و به‌ شیوه‌ی شه‌خسی له‌ یه‌که‌ی پیشکەشکردنی به‌لگه‌ی زیاتر له‌ لیقه‌رپول (Liverpool Further Submissions Unit - FSU). ده‌بیت دیداریک ساز به‌یت (مه‌وعید) به‌ ته‌له‌فۆن کردن بۆ 0151 213 2411. نه‌گه‌ر به‌ی هه‌بوونی دیدار بجه‌یت بۆ FSU ناتکه‌نه‌ژوووه‌وه. نه‌گه‌ر پیوستیت به‌ وه‌رگیر ده‌بیت پنویسته کاتیک که دیداره‌که ساز ده‌ده‌یت ئه‌وه‌یان پێ بلنیت.

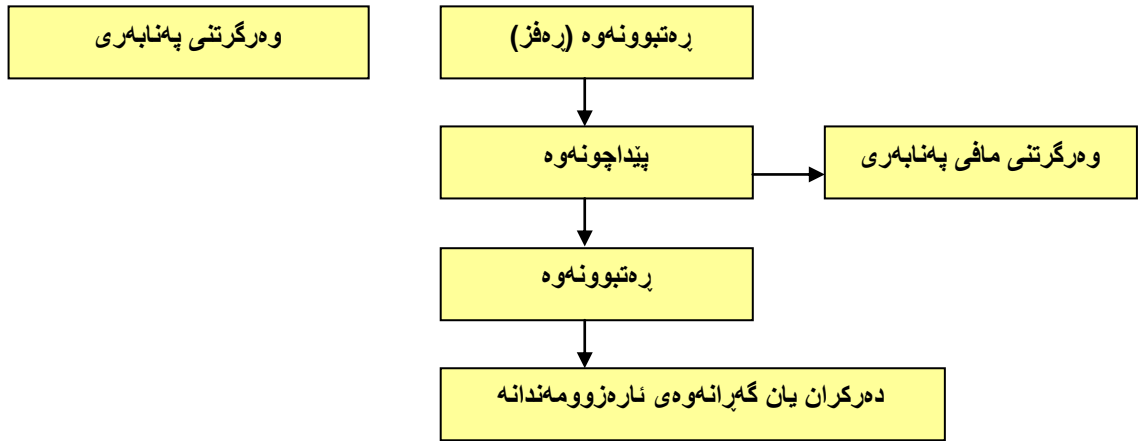
نه‌گه‌ر له‌ 5 ی نازاری 2007 یان دواتر داوای په‌نابهریت کردبیت ئه‌وا پنویسته له‌سه‌رت له‌ کاتی چوون بۆ ناوه‌ندی ئیمزاکردنیک ناسایی له‌ ناوچه‌که‌ی خۆت به‌لگه‌ی زیاتر پیشکەش بکه‌یت.

هه‌ندیک داواکارانی په‌نابهری که مه‌رجه لاوه‌کیه‌کان ده‌یانگریته‌وه ده‌توانن به‌ پۆستدا به‌لگه‌ی زیاتر بننیرن له‌باتی ئه‌وه‌ی به‌ شیوه‌ی شه‌خسی بجن. په‌یوه‌ندی به‌ ده‌زگایه‌کی په‌نابهری خۆجیبه‌وه بکه له‌ نزیک خۆت بۆ عۆه‌ی بزانت ئایا تو له‌و جۆره‌یت یان نا.

## ره‌وتی په‌نابهری

ئه‌م نه‌خشیه‌ی خواره‌وه قوناغه گشتیه‌کانی پرۆسه‌ی داواکردنی په‌نابهریت پشان ده‌دات. له‌وانه‌یه عۆ قوناغه‌ی پیدای ته‌یه‌ر بوویت له‌گه‌ل ئه‌مه‌ی خواره‌وه جیاواز بیت، تکایه بۆ وه‌رگرتنی زانیاری سه‌باره‌ت به‌ که‌سه‌که‌ت پرس به‌ فه‌رمانبه‌ریکی نامۆزگاری یان نوینهریکی یاسایی بکه.





### ناموژگاری یاسایی

دهتوانی له نوینهریکي یاسایی ناموژگاری یاسایی وهر بگریت. نوینهرانی یاسایی به خوین دهلین پاریزمر، یاساناس یان راویژکاری یاسایی. نهگهر پارهت بهناسنی پیویست نهییت، نهوا لهسهرت نابیت خهرجی ناموژگاری یاسایی بدهیت. نوینهری یاساییت دهتوانی داوا له حکومت بکات پاره ی خهرجهکانی پی بداتهوه. نهمه ناوی لینراوه یارمته یاسایی (legal aid). نهگهر پیویستیت به وهرگیر ههیت نهوا پیویسته نوینهری یاساییت وهرگیریکت بو دهسته بهر بکات.

نهگهر داوا ی پنا بهریت رمت کرابیتنهوه دهتویت داوا ی پیداچونهوه بکهیت، بهلام پیویستان به یارمته یاساییه، نهگهر نوینهریکي یاسایی بهتواوی لپی روون نهییت که له کهیسی پیداچونهوه مکنده سهردهکویت دهتوانی کهیسهکمت وهر نهگریت. نهگهر هم حالته روو بدات و توش ههست بکهیت که کهیسیکی پتهو و بههیزت ههیه، نهوا دهتوانی له ریگای پیداچونهوه له کومسیوني خزمهتگوزارییه یاساییهکان (Legal Services Commission) وه داوا ی پیداچونهوه له دژی بریاری پاریزمرهکمت بکهیت. پاریزمرهکمت پیویسته فورمی پیداچونهوهت پیندات و ههروها زانیاری سهارمت به چونیتهی ناراستهکردنی فورمی ناویراوت پی بدات. نهگهر له سکوتلهدا دهژیت، چهندين ریگهی یاسایی جوراوجور ههن. نهنجومنی پنا بهرانی سکوتلهدا (Scottish Refugee Council) لهوانهیه بتوانی لهم بارهیهوه ناموژگاریت بکات.

له ههنديک شوینی بهریتانیدا ژمارهیهکی کهم له نوینهرانی یاسایی کاروباری پنا بهری نهجم ددهن. نههمش بهو واتایهیه که لهوانهیه ناچار بیت بو شوینیکی تر سرفهر بکهیت بو نهوهی چاوت به پاریزمریک بکهویت. نهگهر پشتگیری پنا بهران وهر دهگریت، نهوا پاریزمرهکمت دهتوانی خهرجی هاتوچو و سهفهر بداتهوه بو هغو چاوپنکهوتنه بهلام تهنیا له حالتهیکدا که هیچ پاریزمریکي تر له ناوچهی نزيك به ژيانت نهییت که بتوانی نوینهرایهیت بکات.

نهگهر له شوینه نهماویت که سهرمتا لهوی داوا ی پنا بهریت کردوه، نهوا لهوانهیه بهتویت نوینهریکي یاسایی بدوزیتهوه که نزيك به شوینی ژيانت بیت چونکه هاتوچو کردن بو نامادهبون له چاوپنکهوتنهکان پندهچیت کاریکی سهخت بیت.

گرنگه که ناموژگارییهکی یاسایی جوری باش وهر بگریت. پیویسته نوینهری یاساییت سهر به ریخراویک بیت که گریهستی لهگمل کومسیوني خزمهتگوزارییه یاساییهکان (LSC) له یاسای کوجهری مور کردبیت یاخود راویژکاریکی مؤلتهپیدراو له لایمن نوسینگهی کومسیوني خزمهتگوزارییهکانی کوجهری (Office of the Immigration Services Commissioner- OISC) بیت.

نهم ریخراوانه پیویسته یهکنیک یان ههر دوو هعضای خوارومیان ههیت:



ههروها بو وهرگررتنی لیستی ناوی نهو ریخراوه مؤلتهپیدراوانه ی که سهارمت به یاسای پنا بهری ناموژگاری دهسته بهر دهکمن دهتوانی پهیوهندی به OISC وه بکهیت. تهلهفون: 0845 000 0046 یان بروانه مالپهری <http://www.oisc.gov.uk>

ناموژگاری یاسایی له نینگلیز و ویلز ناموژگاری یاسایی کومه لایتهی (Community Legal Advice) لیستی ناوی نوینهرانی یاسایی له نینگلیز و ویلز بلاو دهکاتهوه. تهلهفون: 0854 345 4345 یان بروانه مالپهری <http://www.communitylegaladvice.org.uk>

نامۆزگاریی یاسایی له سکۆتلەندا  
کۆمەڵە یاسایی (Law Society of Scotland) سکۆتلەندا لیستی ناوی نوینەرانی یاسایی له سکۆتلەندا بۆ دەکاتەوه.  
تەلەفۆن: 0131 226 7411 یان برۆانە مآپەری <http://www.lawscot.org.uk>

نامۆزگاریی یاسایی له ئیرلەندای باکوور  
کۆمیسۆنی خزمەتگوزارییە یاساییەکانی ئیرلەندای باکوور (Northern Ireland Legal Services Commission) لیستی ناوی نوینەرانی  
یاسایی له ئیرلەندای باکوور بۆ دەکاتەوه. برۆانە مآپەری <http://www.nilsc.org.uk>

### رێگاگانی تر بۆ دەستخستنی نوینەری یاسایی

یارمەتی یاسایی (Asylum Aid) <http://www.asylumaid.org.uk>  
هێلی نامۆزگاری: 020 7354 9264 سێشەمە: 1 - 4 ی دواى نیوهرۆ، پینچ شەممە: 10 ی بەیانی - 12.30 ی دواى نیوهرۆ

کۆمەڵە ی مافزانی کۆچبەری (Immigration Law Practitioners Association) <http://www.ilpa.org.uk>

فەدراسیۆنی ناوهندە یاساییەکان (Law Centres Federation) <http://www.lawcentres.org.uk>

### ئایا نوینەری یاسایی خۆت بەدڵ نییە؟

ئەگەر نوینەری یاسایی خۆت بەدڵ نییە وایە بەشێوەیەکی خراب نوینەرایەتی کردوویت، دەتوانی گەزەنەیهك  
ئاراستەى كۆمیسۆنی خزمەتگوزارییەکانی کۆچبەری بکەیت. تەلەفۆن بکە بۆ 0845 000 0046 یان برۆانە مآپەری  
[www.oisc.gov.uk](http://www.oisc.gov.uk)

زانبارییەکانی ئەم نامیلکە یە تەنیا وەکو رێبەریك وان و شیکردنەوهیەکی تیرۆتەسەلی یاسا نین. تکایە بۆ نامۆزگاری و رێتەر نامۆزگاریی یاسایی  
وەر بگرە.

Asylum Support Partnership consists of:

- North of England Refugee Service, charity number: 1091200 [www.refugee.org.uk](http://www.refugee.org.uk)
- Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)
- Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)
- Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)
- Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)